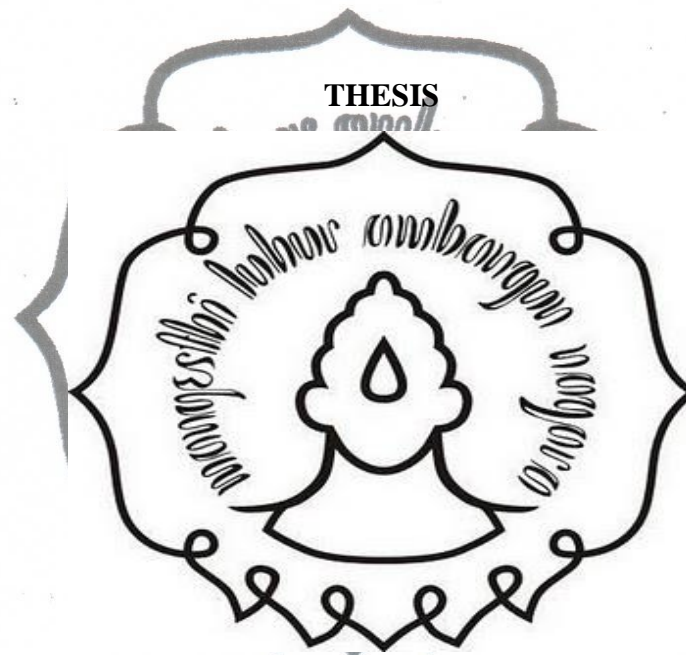


**OPTIMISING THE USE OF VIDEO DUBBING TO  
IMPROVE STUDENTS' SPEAKING  
PRONUNCIATION**

*(A Classroom Action Research at the English Club of SMK  
Gula Rajawali in Academic Year of 2017/2018)*



**THESIS**

BY:

**FIRDAUS DITYA PAMUNGKAS**

**(S891508014)**

**ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT  
GRADUATE SCHOOL  
TEACHER TRAINING AND EDUCATION FACULTY  
SEBELAS MARET UNIVERSITY**

com 2019 user

**OPTIMISING THE USE OF VIDEO DUBBING TO IMPROVE  
STUDENTS' SPEAKING PRONUNCIATION**

*(A Classroom Action Research at the English Club of SMK Gula Rajawali in  
Academic Year of 2017/2018)*

**THESIS**



Submitted to Graduate School of Teacher Training and Education Faculty of  
Sebelas Maret University as Partial Fulfillment of the Requirement for the Award  
of Master of English Education

**ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT  
GRADUATE SCHOOL  
TEACHER TRAINING AND EDUCATION FACULTY  
SEBELAS MARET UNIVERSITY**

**2019**  
*commit to user*

## APPROVAL SHEET

### Optimising the Use of Video Dubbing to Improve Students' Speaking Pronunciation

*(A Classroom Action Research at the English Club of SMK Gula Rajawali in  
Academic Year of 2017/2018)*

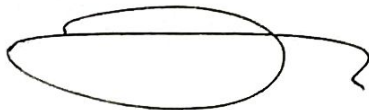
Written by:

Firdaus Ditya Pamungkas

S891508014

This thesis has been approved by the Consultants and the Head of the English  
Department of Graduate School of Teacher Training and Education Faculty of  
Sebelas Maret University

First Consultant



Dr. Sumardi, M.Hum  
NIP. 197406081999031002

Second Consultant



Dra. Dewi Rochsantiningsih, M.Ed. Ph.D  
NIP. 196009181987022001

Approved by.

The Head of English Department of Graduate School  
Teacher Training and Education Faculty  
Sebelas Maret University



Prof. Dr. Joko Nurkamto, M.Pd  
NIP. 196101241987021001

**LEGALIZATION OF THE BOARD OF EXAMINERS**  
**OPTIMISING THE USE OF VIDEO DUBBING TO IMPROVE**  
**STUDENTS' SPEAKING PRONUNCIATION**

*(A Classroom Action Research at the English Club of SMK Gula Rajawali in  
Academic Year of 2017/2018)*

By:  
Firdaus Ditya Pamungkas  
S891508014

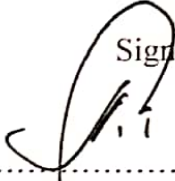

This thesis has been examined by the board of thesis examiners of English Education Department, Graduate School, Faculty of Teacher Training and Education, Sebelas Maret University, Surakarta on:

Place of the test : Ruang 111, Gedung G, Pascasarjana FKIP UNS  
Date of the test : Wednesday, 31 July 2019


Board of examiners:

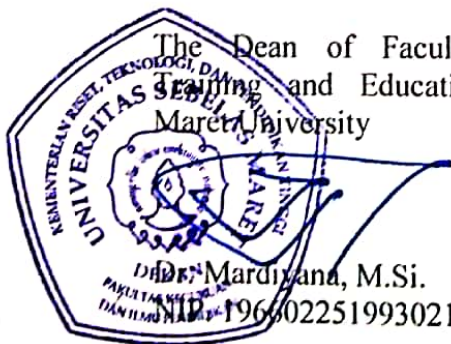
1. Chairperson  
Prof. Dr. Joko Nurkamto, M.Pd  
NIP. 196101241987021001
2. Secretary  
Dr. Nur Arifah Drajadi, M.Pd  
NIP. 1975050620160101
3. Examiner 1  
Dr. Sumardi, M.Hum  
NIP. 197406081999031002
4. Examiner 2  
Dra. Dewi Rochsantiningsih, M.Ed. Ph.D  
NIP. 196009181987022001

Signature

  
.....  
  
.....

  
.....

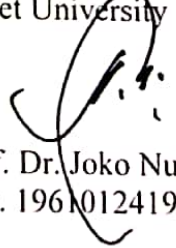
  
.....



The Dean of Faculty of Teacher  
Training and Education of Sebelas  
Maret University

Dr. Mardiana, M.Si.  
NIP. 196402251993021002

The Head of English Education  
Department Graduate School of Sebelas  
Maret University

  
Prof. Dr. Joko Nurkamto, M.Pd  
NIP. 196101241987021001

## ABSTRACT

Firdaus Ditya Pamungkas, S891508014. 2019. **Optimising the Use of Video Dubbing to Improve Students' Speaking Pronunciation (A Classroom Action Research at the English Club of SMK Gula Rajawali in Academic Year of 2017/2018)**. Thesis. Consultant I: Dr. Sumardi, M.Hum. Co-Consultant II: Dra. Dewi Rochsantiningsih, M.Ed. Ph.D. Surakarta. English Education Magister Department, Sebelas Maret University of Surakarta.

This thesis aims to (1) explore the impact of video dubbing in improving students' speaking pronunciation; (2) find out the difficulties in applying video dubbing to improve students' speaking pronunciation. This research was carried out at the English Club students of SMK Gula Rajawali Madiun in the academic year of 2017/2018.

The subject of the research consisted of 20 students, 14 female students and 6 male students. The research applied classroom action research in two cycles. There were four meetings in each cycle which consisted of four steps: planning, implementing, observing, and reflecting. In collecting the data, researcher used observation, interview, video and audio recording to observe the implementation of video dubbing during teaching learning process and test to find the improvement of students' pronunciation during the implementation of video dubbing.

The research findings showed that (1) the implementation of video dubbing could improve students' pronunciation. The mean score in pre test improved from 57 into 63 in test of cycle 1, and 75 in test of cycle 2. The improvement contains all aspects of pronunciation which are vowels, diphthongs, and consonants. In addition, the improvement of all aspects of pronunciation reached the criterion of success, which were more than 70 in average. However, there were some difficulties in applying video dubbing to improve students' pronunciation, as follow: (1) students got nervous in recording session of video dubbing; (2) students were noisy in doing practice of adjusting voice and video (3) students needed repetition in recording session of video dubbing. It can be concluded that the implementation of video dubbing in learning process has beneficial effect on students' speaking skill, especially in pronunciation.

*Keywords: video dubbing, teaching speaking, pronunciation.*



## ABSTRAK

Firdaus Ditya Pamungkas, S891508014. 2019. **Optimising the Use of Video Dubbing to Improve Students' Speaking Pronunciation (A Classroom Action Research at the English Club of SMK Gula Rajawali in Academic Year of 2017/2018)**. TESIS. Pembimbing I: Dr. Sumardi, M.Hum. Pembimbing II: Dra. Dewi Rochsantiningsih, M.Ed. Ph.D. Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Program Pascasarjana Universitas Sebelas Maret Surakarta.

Penelitian ini bertujuan untuk (1) menjelaskan sejauh mana video dubbing bisa meningkatkan kemampuan siswa dalam melafalkan bahasa Inggris; (2) mengetahui kesulitan-kesulitan yang dialami dalam mengaplikasikan video dubbing untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam melafalkan bahasa Inggris. Penelitian ini dilakukan oleh siswa klub bahasa Inggris SMK Gula Rajawali Madiun tahun pelajaran 2017/2018.

Subyek penelitian ini terdiri dari 20 siswa, dimana terdapat 14 siswa perempuan dan 6 siswa laki-laki. Penelitian ini dilakukan dalam 2 siklus dan terdapat empat pertemuan tiap siklusnya dimana terdiri dari 4 langkah, antara lain: perencanaan, tindakan, observasi dan refleksi. Dalam memperoleh data, peneliti menggunakan teknik wawancara, observasi, rekaman video, dan foto untuk menganalisis penerapan video dubbing dalam proses pembelajaran dan tes untuk mengetahui peningkatan kemampuan siswa dalam pelafalan bahasa Inggris ketika menggunakan video dubbing.

Hasil temuan penelitian menunjukkan bahwa (1) penerapan video dubbing mampu meningkatkan kemampuan siswa dalam melafalkan bahasa Inggris. Rata-rata nilai dalam pre tes meningkat dari yang sebelumnya 57 menjadi 63 di tes siklus 1 dan 75 di tes siklus 2. Peningkatan tersebut terdiri dari semua aspek pelafalan, yakni huruf fokal, diftong, dan konsonan. Selain itu, peningkatan semua aspek pelafalan mencapai standar ketentuan minimal yakni rata-rata diatas 70. Namun, ada beberapa kesulitan yang dialami dalam menerapkan video dubbing untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam melafalkan bahasa Inggris, antara lain: (1) siswa gugup saat sesi perekaman dalam video dubbing; (2) siswa gaduh saat latihan menyamakan tempo suara dengan video untuk latihan (3) siswa membutuhkan pengulangan saat sesi rekaman dalam video dubbing. Sehingga dapat disimpulkan bahwa penerapan video dubbing dalam proses pembelajaran mempunyai dampak positif terhadap kemampuan berbicara siswa terutama dalam hal pelafalan bahasa Inggris.

*Kata Kunci: video dubbing, pelafalan, penelitian tindakan kelas.*

## MOTTO

*There is no limit of struggling*

Anonymous



*commit to user*

## DEDICATION

This thesis is dedicated to:

- My dearest father, Sugeng Hariyono
- My dearest mother, Demestinationsih
- My beloved wife, Rizqi Akbarani, S.Pd.I, M.Pd.



*commit to user*



## ACKNOWLEDGEMENT

Thanks to Allah, the universal lord who has bestowed his blessing upon the writer in completing this thesis. Peace and salutation always are given to our Prophet Muhammad SAW as the last and the great messenger.

Through a long hard process, I am finally able to complete my thesis as one of the requirement in achieving master degree of education in English Education that I would like to express my greatest gratitude to the following honorable persons who have supported me with their help and guidance:

1. The Dean of Teacher Training and Education Faculty for his permission to write this thesis.
2. Prof. Dr. Joko Nurkamto, M.Pd as the Head of English Department for the permission, support and guidance to finish this thesis.
3. Dr. Sumardi, M. Hum for his suggestions, corrections, supports, kindness, times and patients during finishing this thesis. I really appreciate it.
4. Dra. Dewi Rochsantiningsih, M.Ed, Ph.D, for her suggestions, corrections, supports, and times during finishing this thesis.
5. The lecturers of English Education Program for the knowledge and education.
6. The Principal of SMK Gula Rajawali for the permission to conduct this research.
7. Desy Puspita, S.Pd, the English teacher of SMK Gula Rajawali for giving the chance, permission and help during conducting the research.

*May Allah, the Almighty bless them all, Amien.*

I would like to welcome and accept gratefully every comment, suggestion, and criticism to make this thesis better. Hopefully, this thesis will be useful for the readers and English education improvements.

The Researcher

*commit to user*

## TABLE OF CONTENT

TITLE .....	i
APPROVAL.....	ii
LEGITIMATION.....	iii
PRONOUNCEMENT.....	iv
ABSTRACT.....	v
ABSTRAK.....	vi
MOTTO.....	vii
DEDICATION.....	viii
ACKNOWLEDGEMENT.....	ix
TABLE OF CONTENT.....	x
LIST OF TABLE.....	xiii
LIST OF FIGURE.....	xiv
LIST OF APPENDICES.....	xv
 CHAPTER I : INTRODUCTION	
A. Background of the Study.....	1
B. Problem Statements.....	4
C. Objectives of the Study.....	4
D. Significant of the Study.....	4
 CHAPTER II : LITERATURE REVIEW	
A. Speaking.....	7
1. Definition of speaking.....	7
2. Macro and micro skill of speaking.....	7
3. Aspects of speaking.....	9
4. Teaching speaking.....	10
5. Difficulty in speaking.....	11
B. Pronunciation.....	11
1. Definition of pronunciation.....	11
2. Aspect of pronunciation.....	12
1) Sounds.....	12
2) Stress.....	15
3) Rhythm.....	15
4) Intonation.....	15
3. Scoring in pronunciation.....	15

C. Review of Dubbing.....	18
1. Definition of Dubbing.....	18
2. Advantages of Dubbing .....	19
3. Disadvantages of Dubbing .....	20
4. Teaching speaking using Dubbing .....	20
D. Review of Previous Studies.....	23
E. Rationale.....	25
<b>CHAPTER III : RESEARCH METHOD</b>	
A. Setting and Subject of the Research.....	28
B. Time of the Research.....	28
C. Research Method.....	29
D. Techniques of Collecting Data.....	32
E. Techniques of Analyzing Data.....	34
<b>CHAPTER IV : RESEARCH FINDINGS AND DISCUSSION</b>	
A. Situation before the research.....	36
B. Implementing the action research.....	38
1. Cycle 1.....	39
a. Planning the action.....	41
b. Implementing the action.....	41
1) The first meeting.....	41
2) The second meeting.....	43
3) The third meeting.....	45
4) The fourth meeting.....	46
c. Observing the action.....	47
d. Reflecting the action.....	49
e. Revising the plan.....	51
2. Cycle 2.....	52
a. Planning the action.....	53
b. Implementing the action.....	53
1) The first meeting.....	53
2) The second meeting.....	54
3) The third meeting.....	55
4) The fourth meeting.....	57
c. Observing the action.....	58
d. Reflecting the action.....	59
C. Summary of research finding.....	61

D. Discussion.....	63
1. The implementation of video dubbing can improve students' speaking pronunciation.....	64
2. The difficulties of the implementation of video dubbing to improve students' speaking pronunciation.....	65
CHAPTER V : CONCLUSION, IMPLICATION, AND SUGGESTION	
A. Conclusion.....	67
B. Implication.....	68
C. Suggestion.....	68
BIBLIOGRAPHY.....	70
APPENDICES.....	74



## LIST OF TABLE

Table 2.1	Indicator of Speaking.....	9
Table 2.2	Scoring Rubric of Speaking.....	15
Table 2.3	Scoring Rubric of Pronunciation.....	16
Table 3.1	The Schedule of The Study.....	27
Table 4.1	The Schedule of Pre-Research.....	34
Table 4.2	The Students' Score of Pre-test in Pronunciation.....	35
Table 4.3	The Mean Score of Pre-test viewed from Aspects of Pronunciation..	36
Table 4.4	Computing of Passing Grade in Pre-test of Pronunciation.....	36
Table 4.5	The Summary of Research Procedure.....	37
Table 4.6	The Summary of Research Implementation in Cycle 1.....	38
Table 4.7	The Results of Pronunciation Pre-test before Cycle 1 and Pronunciation Test in Cycle 1.....	47
Table 4.8	Computing of Passing Grade in Pronunciation Pre-test before cycle 1 and Pronunciation Test in Cycle 1.....	47
Table 4.9	Progress of Mean Score from Pre-test to Test in Cycle 1.....	48
Table 4.10	The Summary of Research Implementation in Cycle 2.....	50
Table 4.11	The Results Score of Pre-test before Cycle, Test of Cycle 1 and Test of Cycle 2 of Pronunciation.....	57
Table 4.12	The Mean Score of Aspects of Pronunciation Progress from Test cycle 1 to Test Cycle 2.....	58
Table 4.13	The Difficulties of Using Video Dubbing.....	61
Table 4.14.	The Summary of Progress Mean Score of Pronunciation from Pre-test before Cycle to Test in Cycle 1 up to Test in Cycle 2.....	62

**LIST OF FIGURE**

Figure 3.1	The Classroom Action Research Model adapted from Kemmis and Taggart (1998 and 2014).....	28
Figure 4.1	Mean Score Progress from Pre Test to Test of Cycle 2.....	59
Figure 4.2	Students' Score from Pre-test to Test of Cycle 2.....	60
Figure 4.3	Mean Score of Aspects of Pronunciation.....	61





## LIST OF APPENDICES

Appendix 1	Transcript of the Students' Pre-Research Interview.....	75
Appendix 2	Transcripts of the Teacher's Pre-research Interview.....	78
Appendix 3	Lesson Plan Cycle 1.....	81
Appendix 4	Lesson Plan Cycle 2.....	93
Appendix 5	Collaborator's Field Note.....	102
Appendix 6	Research Diary.....	109
Appendix 7	The Result of the Test.....	122
Appendix 8	Interview after Research.....	126
Appendix 9	Research Photographs.....	132

